

# Objawienie Jana

## Rozdział 10

### ANIOŁ I MAŁY ZWÓJ

|                                                             |                                                                             |                                                    |                                                     |                                                            |                                                            |                                                                   |                                                                   |                                                         |                                        |                                           |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------|
| 10:1                                                        | G2532<br>CONJ<br>Καὶ<br>Kai<br>I                                            | G3708<br>V-2AAI-1S<br>εἶδον<br>eidon<br>zobaczyłem | G243<br>A-ASM<br>ἄλλον<br>allon<br>innego           | G32<br>N-ASM<br>ἄγγελον<br>angelon<br>zwiastuna,           | G2478<br>A-ASM<br>ἰσχυρὸν<br>ischyron<br>siłacza           | G2597<br>V-PAP-ASM<br>καταβαίνοντα<br>katabainonta<br>schodzącego | G1537<br>PREP<br>ἐκ<br>ek<br>z                                    | G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu<br>—                        |                                        |                                           |
| G3772<br>N-GSM<br>οὐρανοῦ,<br>uranu,<br>nieba,              | G4016<br>V-RPP-ASM<br>περιβεβλημένον<br>periblebmenon<br>który jest odziany | G3507<br>N-ASF<br>νεφέλην,<br>nefelen,<br>chmurą,  | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>i                    | G3588<br>T-NSF<br>ἡ<br>he<br>—                             | G2463<br>N-NSF<br>ἶρις<br>iris<br>[z] tęczę                | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi<br>nad                                | G3588<br>T-ASF<br>τὴν<br>ten<br>—                                 | G2776<br>N-ASF<br>κεφαλὴν<br>kefalen<br>głową           |                                        |                                           |
| G846<br>P-GSM<br>αὐτοῦ,<br>autu,<br>jego,                   | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>i                                            | G3588<br>T-NSN<br>τὸ<br>to<br>—                    | G4383<br>N-NSN<br>πρόσωπον<br>prosopon<br>oblicze   | G846<br>P-GSM<br>αὐτοῦ<br>autu<br>jego                     | G5613<br>ADV<br>ὥς<br>hos<br>jak                           | G3588<br>T-NSM<br>ὁ<br>ho<br>—                                    | G2246<br>N-NSM<br>ἥλιος,<br>helios,<br>słońce,                    | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>i                        | G3588<br>T-NPM<br>οἱ<br>hoi<br>—       | G4228<br>N-NPM<br>πόδες<br>podes<br>stopy |
| G846<br>P-GSM<br>αὐτοῦ<br>autu<br>jego                      | G5613<br>ADV<br>ὥς<br>hos<br>jak                                            | G4769<br>N-NPM<br>στῦλοι<br>styloi<br>filary       | G4442<br>N-GSN<br>πυρός,<br>pyros,<br>ognia,        | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>i                           | G2192<br>V-PAP-NSM<br>ἔχων<br>echon<br>mający              | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en<br>w                                    | G3588<br>T-DSF<br>τῇ<br>te<br>—                                   | G5495<br>N-DSF<br>χειρὶ<br>cheiri<br>ręku               | G846<br>P-GSM<br>αὐτοῦ<br>autu<br>jego |                                           |
| G974<br>N-ASN<br>βιβλαρίδιον<br>biblaridion<br>mały zwój    | G455<br>V-RPP-ASN<br>ἠνεωγμένον.<br>eneogmenon.<br>otwarty.                 | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>I                   | G5087<br>V-AAI-3S<br>ἔθηκεν<br>etheken<br>położył   | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton<br>—                          | G4228<br>N-ASM<br>πόδα<br>poda<br>stopę                    | G846<br>P-GSM<br>αὐτοῦ<br>autu<br>jego                            | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton<br>—                                 | G1188<br>A-ASM<br>δεξιὸν<br>deksion<br>prawą            | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi<br>na      |                                           |
| G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes<br>—                           | G2281<br>N-GSF<br>θαλάσσης,<br>thalasses,<br>morzu,                         | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton<br>—                  | G1161<br>CONJ<br>δὲ<br>de<br>zaś                    | G2176<br>A-ASM<br>εὐώνυμον<br>euonymon<br>lewą             | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi<br>na                          | G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes<br>—                                 | G1093<br>N-GSF<br>γῆς,<br>ges,<br>ziemi,                          | 10:3                                                    | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>I       |                                           |
| G2896<br>V-AAI-3S<br>ἐκραξεν<br>ekraksen<br>krzyknął        | G5456<br>N-DSF<br>φωνῇ<br>fone<br>głosem                                    | G3173<br>A-DSF<br>μεγάλῃ<br>megale<br>wielkim      | G5618<br>ADV<br>ὥσπερ<br>hosper<br>jak              | G3023<br>N-NSM<br>λέων<br>leon<br>lew                      | G3455<br>V-PNI-3S<br>μυκάται.<br>mykatai.<br>ryczy.        | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>I                                  | G3753<br>ADV<br>ὅτε<br>hote<br>kiedy                              | G2896<br>V-AAI-3S<br>ἐκραξεν,<br>ekraksen,<br>krzyknął, |                                        |                                           |
| G2980<br>V-AAI-3P<br>ἐλάλησαν<br>elalesan<br>słowa wyrzekło | G3588<br>T-NPF<br>αἱ<br>hai<br>—                                            | G2033<br>A-NUI<br>ἐπτὰ<br>hepta<br>siedem          | G1027<br>N-NPF<br>βρονταὶ<br>brontai<br>grzmotów    | G3588<br>T-APF<br>τάς<br>tas<br>—                          | G1438<br>F-3GPF<br>ἐαυτῶν<br>heauton<br>swoich             | G5456<br>N-APF<br>φωνάς.<br>fonas.<br>głosami.                    | 10:4                                                              | G2532<br>CONJ<br>Καὶ<br>Kai<br>A                        | G3753<br>ADV<br>ὅτε<br>hote<br>kiedy   |                                           |
| G2980<br>V-AAI-3P<br>ἐλάλησαν<br>elalesan<br>słowa wyrzekło | G3588<br>T-NPF<br>αἱ<br>hai<br>—                                            | G2033<br>A-NUI<br>ἐπτὰ<br>hepta<br>siedem          | G1027<br>N-NPF<br>βρονταί,<br>brontai,<br>grzmotów, | G3195<br>V-IAI-1S-ATT<br>ἤμελλον<br>emellon<br>zamierzałem | G1125<br>V-PAN<br>γράφειν·<br>grafein;<br>pisać,           | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>i                                  | G191<br>V-AAI-1S<br>ἤκουσα<br>ekusa<br>usłyszałem                 |                                                         |                                        |                                           |
| G5456<br>N-ASF<br>φωνήν<br>fonen<br>głos                    | G1537<br>PREP<br>ἐκ<br>ek<br>z                                              | G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu<br>—                   | G3772<br>N-GSM<br>οὐρανοῦ<br>uranu<br>nieba         | G3004<br>V-PAP-ASF<br>λέγουσαν<br>legusan<br>mówiący:      | G4972<br>V-AAM-2S<br>Σφράγισον<br>Sfragison<br>Zapieczętuj | G3739<br>R-APN<br>ἃ<br>ha<br>te                                   | G2980<br>V-AAI-3P<br>ἐλάλησαν<br>elalesan<br>słowa które wyrzekło |                                                         |                                        |                                           |

<sup>1)</sup> lub "kolumna".

<sup>2)</sup> w zasadzie "pomyślną", "szczęśliwą".

|                                                                   |                                                  |                                                       |                                                     |                                                          |                                                   |                                                                           |                                               |                                                        |                                                   |                                     |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------|
| G3588<br>T-NPF<br>αἱ<br>hai<br>—                                  | G2033<br>A-NUI<br>ἑπτὰ<br>hepta<br>siedem        | G1027<br>N-NPF<br>βρονταί,<br>brontai,<br>grzmotów,   | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>a                    | G3361<br>PRT-N<br>μὴ<br>me<br>nie                        | G846<br>P-APN<br>αὐτὰ<br>auta<br>te               | G1125<br>V-AAS-2S<br>γράψης.<br>grapses.<br>zapisałbyś.                   | 10:5                                          | G2532<br>CONJ<br>Καὶ<br>Kai<br>I                       | G3588<br>T-NSM<br>ὁ<br>ho<br>—                    |                                     |
| G32<br>N-NSM<br>ἄγγελος,<br>angelos,<br>zwiastun,                 | G3739<br>R-ASM<br>ὄν<br>hon<br>którego           | G3708<br>V-2AAI-1S<br>εἶδον<br>eidon<br>zobaczyłem    | G2476<br>V-RAP-ASM<br>ἐστῶτα<br>hestota<br>stojące  | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi<br>na                        | G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes<br>—                 | G2281<br>N-GSF<br>θαλάσσης<br>thalasses<br>morzu                          | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>i              | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi<br>na                      |                                                   |                                     |
| G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes<br>—                                 | G1093<br>N-GSF<br>γῆς,<br>ges,<br>ziemi,         | G142<br>V-AAI-3S<br>ἦρεν<br>eren<br>podniósł          | G3588<br>T-ASF<br>τὴν<br>ten<br>—                   | G5495<br>N-ASF<br>χεῖρα<br>cheira<br>rękę                | G846<br>P-GSM<br>αὐτοῦ<br>autu<br>jego            | G3588<br>T-ASF<br>τὴν<br>ten<br>—                                         | G1188<br>A-ASF<br>δεξιὰν<br>deksian<br>prawą  | G1519<br>PREP<br>εἰς<br>eis<br>ku                      | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton<br>—                 |                                     |
| G3772<br>N-ASM<br>οὐρανόν,<br>uranon,<br>niebiosom,               | 10:6                                             | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>I                      | G3660<br>V-AAI-3S<br>ὤμοσεν<br>omosen<br>przysiągł  | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en<br>na                          | G3588<br>T-DSM<br>τῷ<br>to<br>—                   | G2198<br>V-PAP-DSM<br>ζῶντι<br>zonti<br>Żyjącego                          | G1519<br>PREP<br>εἰς<br>eis<br>na             | G3588<br>T-APM<br>τούς<br>tus<br>—                     | G165<br>N-APM<br>αἰῶνας<br>aionas<br>wieki        |                                     |
| G3588<br>T-GPM<br>τῶν<br>ton<br>—                                 | G165<br>N-GPM<br>αἰώνων,,<br>aionon,,<br>wieków, | G3739<br>R-NSM<br>ὅς<br>hos<br>co                     | G2936<br>V-AAI-3S<br>ἐκτίσεν<br>ektisen<br>stworzył | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton<br>—                        | G3772<br>N-ASM<br>οὐρανόν<br>uranon<br>niebiosa   | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>i                                          | G3588<br>T-APN<br>τὰ<br>ta<br>—               | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en<br>na                        | G846<br>P-DSM<br>αὐτῷ<br>auto<br>nich             |                                     |
| G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>i                                  | G3588<br>T-ASF<br>τὴν<br>ten<br>—                | G1093<br>N-ASF<br>γῆν<br>gen<br>ziemię                | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>i                    | G3588<br>T-APN<br>τὰ<br>ta<br>—                          | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en<br>na                   | G846<br>P-DSF<br>αὐτῇ<br>aute<br>niej                                     | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>i              | G3588<br>T-ASF<br>τὴν<br>ten<br>—                      | G2281<br>N-ASF<br>θάλασσαν<br>thalassan<br>morze  | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>i    |
| G3588<br>T-APN<br>τὰ<br>ta<br>—                                   | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en<br>w                   | G846<br>P-DSF<br>αὐτῇ<br>aute<br>nim,                 | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti<br>że                  | G5550<br>N-NSM<br>χρόνος<br>chronos<br>czas              | G3765<br>ADV-N<br>οὐκέτι<br>uketi<br>już nie      | G1510<br>V-FDI-3S<br>ἔσται,<br>estai,<br>będzie,                          | 10:7                                          | G235<br>CONJ<br>ἀλλ’<br>all’<br>ale                    | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en<br>w                    | G3588<br>T-DPF<br>ταῖς<br>tais<br>— |
| G2250<br>N-DPF<br>ἡμέραις<br>hemerais<br>dniach                   | G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes<br>—                | G5456<br>N-GSF<br>φωνῆς<br>fones<br>głosu             | G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu<br>—                    | G1442<br>A-GSM<br>ἐβδόμου<br>hebdomu<br>siódmego         | G32<br>N-GSM<br>ἄγγελου,<br>angelu,<br>zwiastuna, | G3752<br>CONJ<br>ὅταν<br>hotan<br>kiedy                                   | G3195<br>V-PAS-3S<br>μέλλη<br>melle<br>będzie | G4537<br>V-PAN<br>σαλπίζειν,<br>salpidzein,<br>trąbić, | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>i                  |                                     |
| G5055<br>V-API-3S<br>ἐτελέσθη,<br>etelesthe,<br>zostanie dokonana | G3588<br>T-NSN<br>τὸ<br>to<br>—                  | G3466<br>N-NSN<br>μυστήριον<br>mysterion<br>tajemnica | G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu<br>—                    | G2316<br>N-GSM<br>Θεοῦ<br>Theu<br>Boga,                  | G5613<br>ADV<br>ὥς<br>hos<br>gdy                  | G2097<br>V-AAI-3S<br>εὐηγγέλισεν.<br>euengelisen.<br>ogłosił dobrą nowinę | G3588<br>T-APM<br>τούς<br>tus<br>—            |                                                        |                                                   |                                     |
| G1438<br>F-3GSM<br>ἐαυτοῦ<br>heautu<br>swoim                      | G1401<br>N-APM<br>δούλους<br>dulus<br>śługom     | G3588<br>T-APM<br>τούς<br>tus<br>—                    | G4396<br>N-APM<br>προφήτας<br>profetas<br>prorokom. | 10:8                                                     | G2532<br>CONJ<br>Καὶ<br>Kai<br>I                  | G3588<br>T-NSF<br>ἢ<br>he<br>—                                            | G5456<br>N-NSF<br>φωνή<br>fone<br>głos        | G3739<br>R-ASF<br>ἦν<br>hen<br>co                      | G191<br>V-AAI-1S<br>ἤκουσα<br>ekusa<br>usłyszałem |                                     |
| G1537<br>PREP<br>ἐκ<br>ek<br>z                                    | G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu<br>—                 | G3772<br>N-GSM<br>οὐρανοῦ,<br>uranu,<br>nieba,        | G3825<br>ADV<br>πάν<br>palin<br>znów                | G2980<br>V-PAP-ASF<br>λαλοῦσαν<br>lalusan<br>mówiący     | G3326<br>PREP<br>μετ’<br>met’<br>ze               | G1473<br>P-IGS<br>ἐμοῦ<br>emu<br>mną                                      | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>i              | G3004<br>V-PAP-ASF<br>λέγουσαν<br>legusan<br>mówiący:  | G5217<br>V-PAM-2S<br>Ὑπαγε<br>Hypage<br>Odejdź,   |                                     |
| G2983<br>V-2AAM-2S<br>λάβε<br>labe<br>weź                         | G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to<br>—                  | G975<br>N-ASN<br>βιβλίον<br>biblion<br>zwój           | G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to<br>—                     | G455<br>V-RPP-ASN<br>ἠνεωγμένον<br>eneogmenon<br>otwarty | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en<br>w                    | G3588<br>T-DSF<br>τῇ<br>te<br>—                                           | G5495<br>N-DSF<br>χειρὶ<br>cheiri<br>ręku     | G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu<br>—                       | G32<br>N-GSM<br>ἄγγελου<br>angelu<br>zwiastuna    |                                     |

<sup>3)</sup> w znaczeniu "nie będzie zwlekania".

|                                                               |                                                        |                                                   |                                                    |                                                         |                                                   |                                                     |                                                          |                                                      |                                                                 |                                  |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu<br>—                              | G2476<br>V-RAP-GSM<br>ἐστῶτος<br>hestotos<br>stojącego | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi<br>na                 | G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes<br>—                  | G2281<br>N-GSF<br>θαλάσσης<br>thalasses<br>morzu        | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>i                  | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi<br>na                   | G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes<br>—                        | G1093<br>N-GSF<br>γῆς.<br>ges.<br>ziemi.             | 10:9                                                            | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>I |
| G565<br>V-2AAI-1S<br>ἀπῆλθα<br>apeltha<br>przyszedłem         | G4314<br>PREP<br>πρὸς<br>pros<br>do                    | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton<br>—                 | G32<br>N-ASM<br>ἄγγελον,<br>angelon,<br>zwiastuna, | G3004<br>V-PAP-NSM<br>λέγων<br>legon<br>mówiąc          | G846<br>P-DSM<br>αὐτῷ<br>auto<br>mu:              | G1325<br>V-2AAN<br>δοῦναί<br>dunai<br>daj           | G1473<br>P-IDS<br>μοι<br>moi<br>mi                       | G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to<br>—                      |                                                                 |                                  |
| G974<br>N-ASN<br>βιβλαρίδιον.<br>biblaridion.<br>mały zwój.   | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>I                       | G3004<br>V-PAI-3S<br>λέγει<br>legei<br>mówi       | G1473<br>P-IDS<br>μοι<br>moi<br>mi:                | G2983<br>V-2AAM-2S<br>Λάβε<br>Labe<br>Weź               | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>i                  | G2719<br>V-2AAM-2S<br>κατάφαγε<br>katafage<br>zjedz | G846<br>P-ASN<br>αὐτό,<br>auto,<br>go,                   | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>i                     |                                                                 |                                  |
| G4087<br>V-FAI-3S<br>πικρανεῖ,<br>pikranei,<br>uczyni gorzkim | G4771<br>P-2GS<br>σου<br>su<br>twój                    | G3588<br>T-ASF<br>τὴν<br>ten<br>—                 | G2836<br>N-ASF<br>κοιλίαν<br>koilian<br>brzuch     | G235<br>CONJ<br>ἀλλ’<br>all’<br>ale                     | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en<br>w                    | G3588<br>T-DSN<br>τῷ<br>to<br>—                     | G4750<br>N-DSN<br>στόματί<br>stomati<br>ustach           | G4771<br>P-2GS<br>σου<br>su<br>tych                  | G1510<br>V-FDI-3S<br>ἔσται<br>estai<br>będzie                   |                                  |
| G1099<br>A-NSN<br>γλυκὺ<br>glyky<br>słodki                    | G5613<br>ADV<br>ὥς<br>hos<br>jak                       | G3192<br>N-NSN<br>μέλι.<br>meli.<br>miód.         | 10:10                                              | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>I                        | G2983<br>V-2AAI-1S<br>ἔλαβον<br>elabon<br>wzięłem | G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to<br>—                     | G974<br>N-ASN<br>βιβλαρίδιον<br>biblaridion<br>mały zwój | G1537<br>PREP<br>ἐκ<br>ek<br>z                       | G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes<br>—                               |                                  |
| G5495<br>N-GSF<br>χειρὸς<br>cheiros<br>ręki                   | G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu<br>—                       | G32<br>N-GSM<br>ἀγγέλου·<br>angelu;<br>zwiastuna, | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>i                   | G2719<br>V-2AAI-1S<br>κατέφαγον<br>katefagon<br>zjadłem | G846<br>P-ASN<br>αὐτό,<br>auto,<br>go,            | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>i                    | G1510<br>V-IAI-3S<br>ἦν<br>en<br>był                     | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en<br>w                       | G3588<br>T-DSN<br>τῷ<br>to<br>—                                 |                                  |
| G4750<br>N-DSN<br>στόματί<br>stomati<br>ustach                | G1473<br>P-1GS<br>μου<br>mu<br>mych                    | G5613<br>ADV<br>ὥς<br>hos<br>jak                  | G3192<br>N-NSN<br>μέλι<br>meli<br>miód             | G1099<br>A-NSN<br>γλυκὺ<br>glyky<br>słodki              | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>i                  | G3753<br>ADV<br>ὅτε<br>hote<br>kiedy                | G5315<br>V-2AAI-1S<br>ἔφαγον<br>efagon<br>zjadłem        | G846<br>P-ASN<br>αὐτό,<br>auto,<br>go,               | G4087<br>V-API-3S<br>ἐπικράνηθ<br>epikranthe<br>stał się gorzki |                                  |
| G3588<br>T-NSF<br>ἡ<br>he<br>—                                | G2836<br>N-NSF<br>κοιλία<br>koilia<br>brzuch           | G1473<br>P-1GS<br>μου.<br>mu.<br>mój.             | 10:11                                              | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>I                        | G3004<br>V-PAI-3P<br>λέγουσιν<br>legusin<br>mówią | G1473<br>P-IDS<br>μοι<br>moi<br>mi:                 | G1163<br>V-PAI-3S<br>Δεῖ<br>Dei<br>Trzeba                | G4771<br>P-2AS<br>σε<br>se<br>ci                     | G3825<br>ADV<br>πάλιν<br>palin<br>znów                          |                                  |
| G4395<br>V-AAN<br>προφητεῦσαι<br>profeteusai<br>prorokować    | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi<br>o                       | G2992<br>N-DPM<br>λαοῖς<br>laois<br>ludach        | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>i                   | G1484<br>N-DPN<br>ἔθνεσιν<br>ethnesin<br>narodach       | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>i                  | G1100<br>N-DPF<br>γλώσσαις<br>glossais<br>językach  | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai<br>i                         | G935<br>N-DPM<br>βασιλεῦσιν<br>basileusin<br>królach |                                                                 |                                  |
| G4183<br>A-DPM<br>πολλοῖς.<br>pollois.<br>licznych.           |                                                        |                                                   |                                                    |                                                         |                                                   |                                                     |                                                          |                                                      |                                                                 |                                  |

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radziński

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).